

Distr.
GENERAL

A/48/7/Add.5
8 February 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 123 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ

Добавление

Финансирование расширения Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке

Шестой доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о финансировании расширения Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА) от 31 января 1994 года (А/С.5/48/67). В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили Комитету дополнительную информацию.
2. Консультативный комитет напоминает, что ЮНОМСА была учреждена в середине сентября 1992 года во исполнение резолюции 772 (1992) Совета Безопасности, причем общая численность персонала составляла 50 гражданских наблюдателей и 13 вспомогательных сотрудников. В феврале и сентябре 1993 года Совет Безопасности санкционировал увеличение численности наблюдателей соответственно на 10 и 40 наблюдателей, в результате чего их общая численность составила 100 человек. Как указывается в таблице 2, содержащейся в докладе Генерального секретаря (А/С.5/48/67), в настоящее время утвержденное штатное расписание включает 116 международных сотрудников и 60 сотрудников, набираемых на месте.
3. На первоначальном этапе деятельности Миссии в период с середины сентября по 30 ноября 1992 года Генеральный секретарь санкционировал обязательства в объеме, не превышающем 1 млн. долл. США, в соответствии с резолюцией 46/187 Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах. Затем Генеральная Ассамблея ассигновала на период с середины сентября 1992 года по 31 декабря 1993 года сумму в размере 13 044 900 долл. США по разделу 2 бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов.

4. Рассмотрев предыдущий доклад Генерального секретаря о финансировании ЮНОМСА от 18 ноября 1993 года (А/С.5/48/28), Консультативный комитет в своем докладе (А/48/745) рекомендовал утвердить смету расходов ЮНОМСА в размере 8 994 100 долл. США на период с 1 января по 31 июля 1994 года без ущерба для тех решений, которые Генеральная Ассамблея может принять в отношении режима финансирования ЮНОМСА. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/230 одобрила рекомендации Консультативного комитета.

5. Впоследствии Генеральный секретарь в своем докладе по вопросу о Южной Африке (А/48/845 и Add.1-S/1994/16 и Add.1), в частности, предложил расширить мандат и увеличить численность ЮНОМСА. Совет Безопасности в резолюции 894 (1994) от 14 января 1994 года:

"рассмотрев просьбу Переходного исполнительного совета о том, чтобы Организация Объединенных Наций выделила достаточное число международных наблюдателей для наблюдения за процессом выборов и для координации деятельности международных наблюдателей, направленных Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом, а также правительствами (S/1994/16), и признавая необходимость немедленного удовлетворения этой просьбы, [выразил признательность] Генеральному секретарю за его доклад от 10 января 1994 года и [выразил согласие] с содержащимися в нем предложениями относительно мандата и численности ЮНОМСА, включая предложения о координации деятельности международных наблюдателей, направленных Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом, а также любыми другими межправительственными организациями или правительствами".

6. 21 января 1994 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 48/233, в которой она, в частности, также приветствовала предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря. Эти предложения кратко изложены в пункте 8 документа А/С.5/48/67. В этой связи Комитет отмечает, что, как указывается в пункте 80 доклада Генерального секретаря (А/48/845-S/1994/16), ЮНОМСА будет иметь два оперативных подразделения:

"Отдел по содействию установлению мира и Отдел по выборам. Отдел по содействию установлению мира будет возглавляться сотрудником класса Д-2, подотчетным заместителю Специального представителя. Этот Отдел будет координировать работу девяти региональных отделений, и его группы будут продолжать следить за митингами и другими общественными мероприятиями, расследовать случаи запугивания и связанные с ними жалобы, продолжать координировать всю работу со структурами по обеспечению примирения, и они расширят круг своих контактов, включив в него подразделение Независимой комиссии по выборам, выполняющее функции наблюдения".

7. Комитет отмечает, что ввиду сложности стоящей перед ЮНОМСА задачи в доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе А/С.5/48/67, необходимо было включить более четкое объяснение оперативных планов ЮНОМСА. В этой связи Комитет считает, что в документ было бы целесообразно включить информацию о существующих различных условиях в районе деятельности Миссии, особенно в том, что касается инфраструктуры, связи и жилых помещений.

8. Во исполнение резолюции 894 (1994) Совета Безопасности Генеральный секретарь в его нынешнем докладе о финансировании расширения ЮНОМСА (А/С.5/48/67) представляет дополнительную смету, в которой указывается, что потребуются дополнительные ассигнования в размере 33 440 900 долл. США по разделу 4 бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов для удовлетворения потребностей, связанных с расширением мандата и увеличением численности ЮНОМСА, на период до 31 июля 1994 года.

9. Контролер сообщил Консультативному комитету о том, что Генеральный секретарь надеется, что Генеральная Ассамблея утвердит дополнительные ассигнования в связи с расширением мандата ЮНОМСА. Согласно мнению Контролера, это позволит начислить взносы государство-членов в соответствии с финансовым положением 5.2.

10. Консультативный комитет отмечает, что если Генеральная Ассамблея постановит, что расходы ЮНОМСА по-прежнему относятся на счет регулярного бюджета, то они будут погашаться из общего фонда, который финансируется за счет долевых взносов, начисляемых на ежегодной основе. Ввиду содержания пункта 9 выше возможно в виде исключения потребуются принять решение в отношении сроков дополнительных долевых взносов с учетом нынешней ситуации с движением наличности. Однако если бюджет ЮНОМСА будет финансироваться со специального счета на основе шкалы для операций по поддержанию мира, то в соответствии с нынешней практикой будут начислены прямые взносы государств-членов.

11. В пунктах 29-33 рассматриваемого доклада Генерального секретаря (А/С.5/48/67) излагаются причины, в силу которых Генеральный секретарь считает, что Генеральной Ассамблее потребуются принять решение в связи с финансированием расширения мандата и увеличения численности ЮНОМСА. Консультативный комитет напоминает, что в пункте 14 резолюции 46/137 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря:

"учредить в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций целевой фонд добровольных взносов на те случаи, когда запрашивающее государство-член не в состоянии финансировать, полностью или частично, миссию по контролю за выборами, и внести предложение о руководящих принципах выделения средств из этого фонда".

Консультативный комитет считает, что необходимы дополнительные директивные разъяснения в этом отношении.

12. Как указывается в приложении I к докладу, подготовленная Генеральным секретарем смета расходов по персоналу Миссии на период с 1 января по 31 июля 1994 года составляет 24 662 600 долл. США, включая расходы на международный персонал (14 019 100 долл. США), временный персонал общего назначения (1 152 800 долл. США), консультантов (100 000 долл. США), служебные поездки (95 500 долл. США) и добровольцев и наблюдателей (9 295 200 долл. США).

13. Расходы по персоналу в размере 14 019 100 долл. США включают расходы на выплату окладов в размере 5 867 100 долл. США 311 дополнительным международным сотрудникам (232 сотрудника категории специалистов, 50 сотрудников категории общего обслуживания, 22 сотрудника полевой службы, 7 сотрудников службы охраны).

Консультативному комитету не удалось получить окончательную информацию относительно того, какую долю среди 311 дополнительных сотрудников будут составлять сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций. Однако Консультативный комитет отмечает, что, исходя из имеющегося опыта, число таких сотрудников будет по-видимому значительным. Кроме того, заполнить должности сотрудников категории специалистов, которые будут направлены в состав ЮНОМСА, будет нелегко, учитывая продолжительность процедур набора сотрудников категории специалистов и короткий срок Миссии (6 месяцев). Что же касается сотрудников категории общего обслуживания, то Консультативный комитет сомневается в том, что потребуются их замещение на время проведения Миссии.

14. В любом случае Консультативный комитет отмечает, что расходы в связи с любыми замещениями возможно могут быть компенсированы, поскольку полученная в последнее время информация свидетельствует о том, что норма вакансии должностей категории специалистов составляет 7,4 процента по сравнению с нормой в размере 6 процентов, заложенной в бюджете, и 1,5 процента для должностей категории общего обслуживания по сравнению с нормой в размере 0,8 процента, заложенной в бюджете.

15. Общие сметные расходы по персоналу в размере 4 560 100 долл. США включают путевые расходы в район проведения Миссии и из него, из которых 2,5 млн. долл. США относятся к общим расходам по персоналу. Консультативный комитет исходит из того, что смета общих расходов по персоналу была составлена на основе стандартных ставок для Нью-Йорка; в этой связи имеется возможность для экономии средств с учетом фактического состава персонала и того факта, что сотрудники, набираемые на краткосрочной основе, могут не обладать всеми льготами, которые входят в пакет общих расходов по персоналу.

16. В смете предусмотрена сумма в размере 3 591 900 долл. США на выплату миссионских суточных. Консультативный комитет считает, что ставки суточных, которые использовались в качестве основы для этой сметы, не учитывают различные коррективы на стоимость жизни, которые могут применяться в городах и сельской местности. Консультативный комитет считает, что следует учитывать несколько вариантов расчета суточных для участников Миссии.

17. Помимо замечаний, которые Консультативный комитет сделал в предыдущих пунктах в отношении расчета расходов в связи с 311 предлагаемыми дополнительными международными сотрудниками, Комитет также выражает озабоченность высоким уровнем многих из предлагаемых дополнительных должностей категории специалистов и большим числом сотрудников категории общего обслуживания, которых предлагается набирать на международной основе. В этой связи Консультативный комитет считает, что число дополнительных международных сотрудников категории общего обслуживания не должно превышать 20 человек, которые будут предоставлены за счет имеющихся кадровых ресурсов Организации Объединенных Наций; остальных сотрудников этой категории необходимо набрать на местной основе. В том что касается 7 сотрудников службы охраны (см. пункт 13 выше), то Консультативный комитет исходит из того, что они будут предоставлены за счет имеющихся кадровых ресурсов Организации Объединенных Наций и что они не будут заменяться в течение периода осуществления Миссии.

18. Подготовленная Генеральным секретарем смета предусматривает потребности в размере 9 295 200 долл. США на оплату услуг добровольцев и наблюдателей в рамках Миссии. Эта сумма включает расходы на 200 добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) в течение двухмесячного периода и 1288 наблюдателей за ходом выборов, включая путевые расходы и суточные наблюдателей, за 10-дневный период проведения выборов. Консультативный комитет считает, что путевые расходы наблюдателей могут быть завышены как с точки зрения расчетного числа дней в дороге, так и размера суточных.

19. Комитет также считает, что, учитывая тот факт, что в районе осуществления Миссии аналогичной деятельностью будет заниматься большое число других сотрудников, срок, в течение которого будут необходимы услуги добровольцев ООН и других сотрудников, выполняющих подобные функции, может быть сокращен, что приведет к соответствующему сокращению финансовых потребностей. Комитету была предоставлена информация, которая свидетельствует о том, что Организация Объединенных Наций вводит универсальное месячное пособие, которое будет выплачиваться всем специалистам из числа ДООН, независимо от их места службы в Южной Африке. Консультативный комитет считает, что введение такого пособия увеличивает расходы на ДООН, хотя использование ДООН более выгодно, чем использование других сотрудников Организации Объединенных Наций и сотрудников, набираемых на международной основе. Консультативный комитет последовательно поощряет использование добровольцев. Однако увеличение расходов в связи с использованием ДООН вызывает обеспокоенность Комитета, и он намерен вновь вернуться к этому вопросу для более тщательного обзора и рассмотрения вопроса об использовании ДООН и связанных с ними расходах.

20. Оперативные расходы в размере 8 778 300 долл. США включают расходы на аренду и эксплуатацию помещений (158 500 долл. США), использование автотранспортных средств (4 044 500 долл. США), аренду авиатранспортных средств (1 227 700 долл. США), коммерческую связь (505 700 долл. США), приобретение аппаратуры связи (1 124 300 долл. США), прочие услуги (115 000 долл. США), грузоперевозки и связанные с этим расходы (220 000 долл. США), деятельность в области общественной информации (300 000 долл. США), принадлежности и материалы (157 900 долл. США) и приобретение конторской мебели и прочего оборудования (926 700 долл. США).

21. Исходя из представленной информации, Консультативный комитет считает, что необходимо приложить максимум усилий к тому, чтобы добиться финансовой и материальной поддержки ЮНОМСА со стороны правительства принимающей страны. Например, властям можно было бы предложить оказать помощь в таких областях, как связь и аппаратура связи, помещения, деятельность в области общественной информации и даже предоставление такого персонала, как водители. Консультативный комитет просит изучить возможность аренды части аппаратуры связи. Что касается помещений, то Консультативный комитет напоминает, что, как указывалось в пункте 9 его последнего доклада о ЮНОМСА (A/48/745), в настоящее время ведутся переговоры в целях аренды помещений по разумным ценам. Комитет исходит из того, что эти переговоры по-прежнему ведутся. Комитет вновь заявляет, что он рассчитывает на то, что будет сделано все возможное, с тем чтобы заручиться поддержкой правительства в вопросе получения служебных помещений при минимальных расходах со стороны Организации Объединенных Наций.

22. Консультативному комитету не ясно, в какой мере можно ожидать, что другие международные и региональные организации, деятельность которых координируется Организацией Объединенных Наций, будут участвовать в совместном покрытии некоторых расходов на транспорт

и связанных с этим расходов. Необходимо сделать все возможное, чтобы каждая из участвующих организаций оплачивала свои собственные расходы. В связи с короткой продолжительностью Миссии необходимо также изучить возможность заимствования оборудования для обработки данных и конторского оборудования у других миссий Организации Объединенных Наций.

23. Консультативный комитет считает, что потребности в автотранспортных средствах, приведенные в докладе, особенно соотношение численности автотранспортных средств к численности персонала, завышены. Комитет также считает, что сметные расходы на аренду чрезмерны. В любом случае Консультативный комитет ожидает, что будет сделано все возможное для того, чтобы заключить арендные контракты на благоприятных для Организации Объединенных Наций условиях. Комитет ожидает, что будут строго выполняться существующие правила в отношении использования автотранспортных средств Организации Объединенных Наций в личных целях.

24. Консультативный комитет получил информацию о том, что в учрежденный целевой фонд для финансирования участия наблюдателей от африканских и развивающихся стран не было внесено никаких взносов; однако на 7 февраля 1994 года намечена встреча с донорами. Консультативный комитет надеется, что доноры сделают свои взносы в ближайшее время. Кроме того, Консультативному комитету было сообщено также о том, что ввиду сложившегося в Организации Объединенных Наций положения с движением наличности Генеральный секретарь приветствовал бы любую финансовую поддержку в виде добровольных взносов и авансовых платежей наличностью для обеспечения краткосрочного финансирования расходов Миссии.

25. Ввиду выводов и замечаний, содержащихся в пунктах 13-19 и 21-23 выше, Комитет рекомендует утвердить ассигнования в размере 30 040 900 долл. США для финансирования расширения ЮНОМСА в период с 1 января по 31 июля 1994 года.
